

簡要方便  
操作洗碗機的主要說明 ...



但第一次使用前，  
請仍閱讀詳細的安裝  
和使用說明書！

1

## 設定水軟化裝置\*

向水利公司詢問水  
硬度值且填入 ...

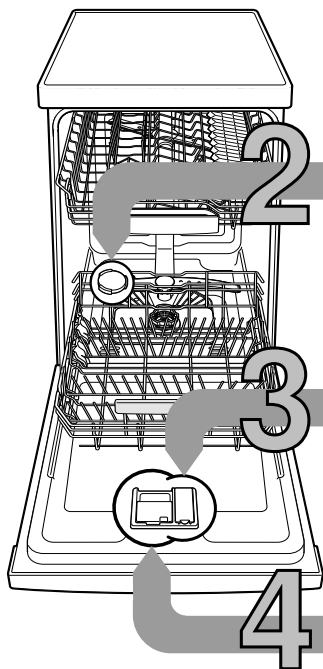
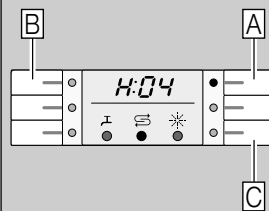
水硬度值 °dH	硬度範圍	mmol/l	設定值為
0-6	軟	0-1,1	H:00
7-8	軟	1,2-1,4	H:01
9-10	中	1,5-1,8	H:02
11-12	中	1,9-2,1	H:03
13-16	中	2,2-2,9	H:04
17-21	硬	3,0-3,7	H:05
22-30	硬	3,8-5,4	H:06
31-50	硬	5,5-8,9	H:07

\* 只有在第一次洗滌以前或者水質發生變化時

很快就解決了 ...

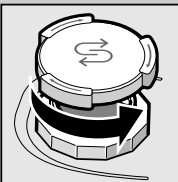
然後這樣設定

- 打開電源開關
- 按住程序按鈕A不放並同時按下“開始”鍵直到數位顯示器顯示 H:0...為止。
- 放開兩個按鈕。
- 按鈕A的指示燈閃爍，數位指示燈會顯示出廠前預設的設定值H:04。
- 觸按C程序鍵。
- 此按鈕每按一次調節值會跳一級，跳到H:07值以後，會再跳回到H:00（關機）。
- 觸按“開始”鍵。新調節值已由機器儲存。

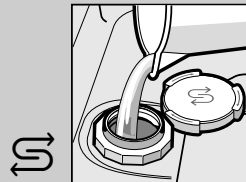


## 添加軟化鹽

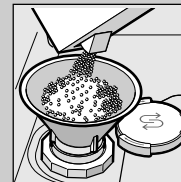
可溶解石灰質（設定值為“0”時，就不必！）...



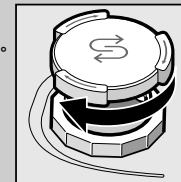
將蓋子旋開。



只有在第一次洗滌以前，  
軟化鹽槽需要用水倒滿。



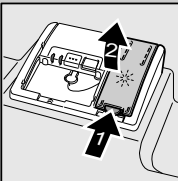
添加軟化鹽  
（切勿添加洗滌劑！）。



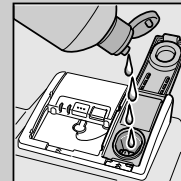
將蓋子關上。  
立即開始洗滌。

## 添加光潔劑

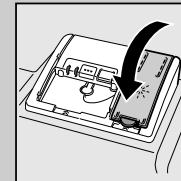
使餐具光潔明亮 ...



按下標記1，  
打開蓋子2。



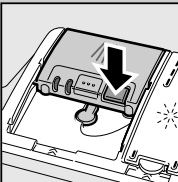
添加光潔劑



將蓋子關上。  
咔嚓

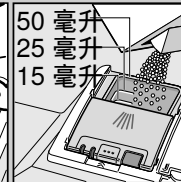
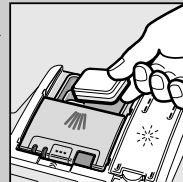
## 添加洗滌劑

髒污程度高，洗滌劑量變大 ...

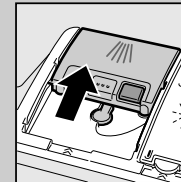


需要時打開蓋子  
（打開蓋子）。

注意，  
多效合一產品不適於  
所有洗滌程序，  
應遵守生產廠家的說明。



洗滌劑只要  
倒入乾燥的  
洗滌劑槽中。



推入蓋子再按壓，  
會發出撲通聲！

## 5 開機

## 6 選擇洗程

快速、節能或強力 ...

## 洗滌程序一覽表

本一覽表列舉所有可能會出現的洗滌程序，  
適於您機型的程序，請參考機器操作面板。

洗程資料為依據歐洲標準EN 50242測得的實驗室測量值。  
與實際使用中的情形可能會有差異。

\* 只有標準餐具量的一半

	強力 70°	自動 45° / 65°	經濟 50°	柔洗 40°	快速 45°	預沖洗
時間計 小時：分鐘	←————→	←————→	←————→	←————→	←————→	←————→
用電量以千瓦/小時計	←————→	←————→	←————→	←————→	←————→	←————→
用水量以公升計	←————→	←————→	←————→	←————→	←————→	←————→
		3:00 - 1:20			0:45 *	0:15
		1.40 - 0.80			0.80	0.05
		17 - 8,5			9	4

啟動洗程 開始了吧 ...

## 附加功能\*\*

省時 (VarioSpeed)  
... 用較高的用電量可達  
到此效果，同時可保持與  
平常一樣的洗滌效果。

少量節約  
... 洗少量餐具時，  
可節約用水、  
用電和時間。

## 更多靈活性 ...

增強區  
... 特別適於混合餐具  
的洗滌。噴水壓力和  
洗滌溫度將稍微提高。

杰淨plus  
... 洗滌進行中將提  
高水溫。以達到更  
高的衛生標準。

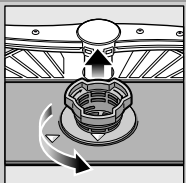
強烘乾  
... 清洗時用較高的溫  
度可達到最佳的烘乾  
效果。（小心處理容  
易破損的餐具！）

關機 一切正常 ...

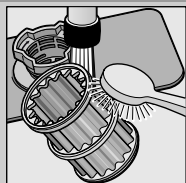
\*\* 依具體機型而定

## 維護與保養

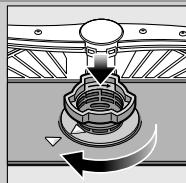
**濾塞**  
...檢查，  
必要時應清理。



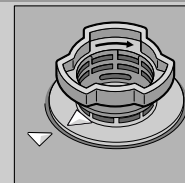
轉動過濾裝置圓筒，  
取出過濾裝置 ...



在流動水下沖洗 ...



裝上 ...

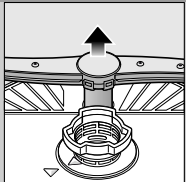


將過濾裝置旋  
緊注意標記！

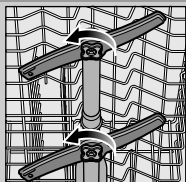
## 清理排水幫浦

- 將電源插頭拔出或關閉保險裝置。
- 拿出濾塞且將水汲出
- 按下護蓋 (A)
- 檢查葉輪部位有沒有雜質
- 將護蓋插入好到發出嗒合聲為止 (B)
- 裝上濾塞

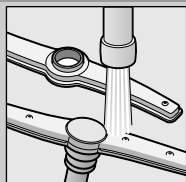
**沖水棒**  
...去除堵塞物、  
沉澱物



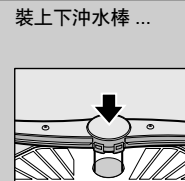
將下沖水棒拉上 ...



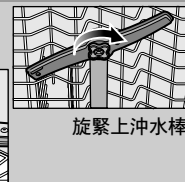
旋下上沖水棒 ...



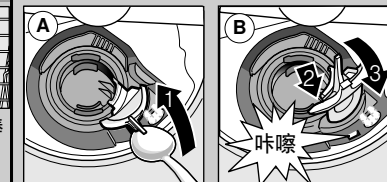
在流動水下  
(必要時可用牙籤)  
清理噴孔 ...



裝上下沖水棒 ...



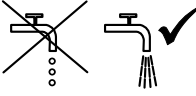
旋緊上沖水棒



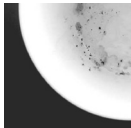
## 自行解除小故障 ...

... 因為自己動手很值得！

參閱使用說明書以了解更多相關說明

故障	可能的原因	解除故障
"↖"指示燈亮起	進水管卡住或沉積石灰質	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 打開進水管配件。</li> <li>▶ 1. 旋下進水管。</li> <li>▶ 2. 清理進水管中的濾網。</li> <li>▶ 3. 進水水龍頭打開時，水流量應該至少為10公升/分鐘。流量比較低時，應更換進水管配件。</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 鋪設進水管時，不要出現彎折部位。</li> </ul>
"E:22"指示燈	濾塞中有污垢或堵塞	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 清理濾網(參見以上說明)。</li> </ul>
"E:24"和"↖"指示燈亮起	排水管被堵塞或折彎	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 鋪設進水管時，不要出現彎折部位。</li> </ul>
	未安裝排水幫浦蓋罩	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 安裝蓋罩 (參見以上說明)。</li> </ul>
"E:25"和"↖"指示燈亮起	排水幫浦堵塞	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 清理排水幫浦(參見以上說明)。</li> </ul>
其它故障指示燈 "E:XX"亮起	機器發生技術故障	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 聯絡廠商客戶服務部 (告知故障指示)。</li> <li>▶ 拔掉本機器電源。</li> </ul>
機器內還留有殘餘水	洗碗程序尚未結束	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 關上機器且開機或者終止程序 (參閱終止程序的說明)。</li> </ul>

餐具上有鏽痕	刀叉筷匙無抗鏽性。 硬質刀刃比較容易生銹 其它來源的鏽痕	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 使用適合在洗碗機中洗滌的刀叉筷匙。</li> <li>▶ 切勿在洗碗機中洗滌會生銹的餐具。</li> </ul>
--------	------------------------------------	---

故障	可能的原因	解除故障
餐具未洗乾淨	餐具互相套疊在一起 洗滌劑量不足 洗滌選擇不當 沖水棒孔堵塞 濾網髒污，未固定好 沖水棒被阻礙到	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 餐具應單獨擺放，儘量不要互相套疊在一起。</li> <li>▶ 遵守生產廠家(洗滌劑)的說明。</li> <li>▶ 選擇比較強力的洗滌。</li> <li>▶ 清理沖水棒(參見以上說明)。</li> <li>▶ 清理濾網(參見以上說明)。</li> <li>▶ 擺放餐具時，應注意沖水棒轉動不受阻。</li> </ul>
		

斑點及條痕	光潔劑量設定太高/太低	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 出現條痕時：調低釋放值。</li> <li>▶ 出現水痕或石灰質斑點時：提高釋放值。</li> </ul>
餐具未乾	光潔劑  使用的多效合一洗滌劑的烘乾效果差。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 提高釋放值。改用別種產品。</li> <li>▶ 使用光潔劑。</li> </ul>
機器設定		<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 啟動強烘乾功能 (依具體機型而定)</li> </ul>
餐具上有乳白色痕跡(可拭去)	水質軟化裝置設定不妥當； 未添加軟化鹽	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請正確設定水質軟化裝置。</li> <li>▶ 再添加軟化鹽。</li> </ul>
餐具上有乳白色痕跡、 玻璃餐具變得霧狀、 褪色(無法拭去)	玻璃杯不適合用洗碗機洗滌。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請使用不會受洗碗機洗滌影響的玻璃杯。</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請使用對玻璃較柔和的洗滌劑。</li> </ul>
塑膠、餐具變色	洗滌劑量不足  食物色素造成的變色 (例如番茄醬)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 遵守生產廠家(洗滌劑)的說明。</li> <li>▶ 變色沒有關係；經過幾次洗滌程序以後會慢慢褪掉。</li> </ul>

## 終止洗淨程序 ...

## 正確擺放餐具 ...

洗程進行時，  
觸按“開始”鍵約3秒鐘(重設)。



數位顯示器在洗程結束  
後約一分鐘內顯示"0:01"，  
再顯示0:00



關機

依據使用說明書擺放適合用洗碗機洗滌的餐具(請勿洗滌因為灰粉、蠟、潤滑脂、油漆或黏貼標籤等變髒的餐具；大塊果醬、乳製品或其它殘留食物應先大致去除)，同時要檢查，沖水棒是否轉動不受阻。